

Zasady ochrony danych osobowych Privacy Policy

Uwaga: zawarte w niniejszym dokumencie tłumaczenie zostało zamieszczone wyłącznie z myślą o wygodzie Klienta i w przypadku jakiegokolwiek konfliktu pomiędzy wersją angielską a tłumaczeniem pierwszeństwo ma zawsze wersja angielska, która stanowi dokument, na podstawie którego będą utworzone i utrzymywane stosunki umowne pomiędzy Klientem i GFT Global Markets UK Limited.

Please note that the translations included in this document are strictly for your convenience only and in the event of any conflict between the English and translated versions of these documents the English version will take precedent and is the document on which the contractual relationship between yourself and GFT Global Markets UK Limited will be established and maintained.

1. Wprowadzenie Introduction

- 1.1 Poniżej przedstawiono zasady ochrony danych osobowych („Zasady”) GFT Global Markets UK Limited (5394757) („GFT”). Określają one podstawy wykorzystywania i przetwarzania przez GFT Danych Klienta (zgodnie z podaną niżej definicją). Prosimy uważnie przeczytać poniższy tekst, aby dobrze zrozumieć nasze poglądy i praktykę dotyczącą Danych Klienta oraz tego, w jaki sposób będziemy je traktować.

This is the privacy policy (“the Policy”) of GFT Global Markets UK Limited (5394757) (“us”, “we”, “our”). It sets out the basis on which Your Data (as defined below) will be used and processed by us. Please read the following carefully to understand our views and practices regarding Your Data and how we will treat it.

- 1.2 W przypadku zawierania transakcji z GFT i/lub korzystania ze strony www.gftuk.com i/lub DealBook® 360 Klient wyraża zgodę na wykorzystanie swoich Danych w sposób wskazany w niniejszych Zasadach.

When you deal with us and/or use www.gftuk.com and/or DealBook® 360 you are consenting to the use of Your Data in the manner set out in this Policy.

2. Definicje Definitions

- 2.1 W niniejszych Zasadach następujące słowa i wyrażenia mają następujące znaczenie, chyba że z kontekstu wynika inaczej:

In this Policy, the following words and expressions have the following meanings unless the context otherwise requires:

„Ustawa” “the Act”	Ustawa o Ochronie Danych z 1998 r.; the Data Protection Act 1998;
„Spółka Stowarzyszona” “Associated Company”	spółka stanowiąca podmiot stowarzyszony dla GFT w rozumieniu części 52 Ustawy o Spółkach z 1989 r.; a company that is an associated company of us within section 52 Companies Act 1989;
„Klient” “Client”, “you”, or “your” accesses	osoba posiadająca Rachunek w GFT oraz każda osoba odwiedzająca lub korzystająca ze strony www.gftuk.com ; a person who has an Account with us and any person who or uses www.gftuk.com ;
„DealBook® 360”	elektroniczny system dokonywania transakcji udostępniany przez GFT za pośrednictwem Internetu w celu ułatwienia zawierania transakcji dotyczących kontraktów CFD i/lub spot forex;
“DealBook® 360”	the electronic dealing system we make available via the internet, to facilitate spread betting, trading in CFDs and/or spot forex;
„ www.gftuk.com ” osoby; “ www.gftuk.com ”	nasza strona internetowa do korzystania przez klientów i inne osoby; our website for use by our Clients and any other person;
„Dane Osobowe Klienta”	wszystkie informacje o Kliencie i/lub wiążące się z nim i/lub o rachunku Klienta, w tym with wszystkie dane przekazane przez Klienta lub osobę trzecią (np. współwłaściciel rachunku, agencja ds. oceny wiarygodności kredytowej lub zapobiegania oszustwom) oraz wszystkie informacje dotyczące sposobu, w jaki Klient korzysta ze swojego rachunku lub nim zarządza, w tym informacje na temat spóźnionych płatności.
“Your Data”	any information about and/or that relates to you and/or your account with us including any provided by you or a third party (such as a joint account holder, credit reference or fraud prevention agency) and any that relates to the way you use or manage your account including information as to late payments.

3. Administrator danych Data Controller

- 3.1 Dla celów Ustawy GFT jest administratorem danych w stosunku do Danych Klienta.
For the purpose of the Act we are the data controller in relation to Your Data.

4. Dane Klienta Your Data

- 4.1 Klient akceptuje fakt, że GFT może:-
You agree that we can:-

- wykorzystać Dane Klienta i opierać się na nich podczas zawierania z nim transakcji w każdym czasie; oraz że use and rely on Your Data when dealing with you at any time; and
- nasze Spółki Stowarzyszone mogą przechowywać i przetwarzać Dane Klienta w dowolny sposób, w tym ręcznie i elektronicznie (np. na komputerach i w bazach danych GFT albo swoich).
our Associated Companies can store and process Your Data in any way whatsoever, including in manual and electronic form (for example on our/their computers and data bases).

5. Zgoda na transfer Danych Klienta Consent to transfer Your Data

- 5.1 Zgoda klienta na transfer jego danych poza Wielką Brytanię (w tym do krajów poza Europejskim Obszarem Gospodarczym). GFT zrealizuje transfer wyłącznie w celu wykonania umowy z Klientem, świadczenia usług na rzecz Klienta albo dla celów administracyjnych lub marketingowych.

You consent to the transfer of your data outside the UK (including to countries outside the European Economic Area). We will only do this in order to perform the contract between us and to supply services to you or for administrative or marketing purposes.

6. W jaki sposób GFT będzie wykorzystywać Dane Klienta How we will use Your Data

- 6.1 Klient akceptuje wykorzystywanie, analizowanie, obsługiwane i ocenę Swoich Danych przez GFT i/lub Spółki Stowarzyszone w granicach dozwolonych prawem oraz:

You agree to us and/or our Associated Companies using, analysing, dealing with and assessing Your Data as permitted by law and to:

- identyfikowanie Klienta w momencie kontaktu z GFT;
identify you when you contact us;
- rozpatrywanie i przetwarzanie wszelkich wniosków składanych przez Klienta;
consider and process any applications made by you;
- utworzenie i zarządzanie rachunkiem Klienta oraz administrowanie świadczonymi na rzecz Klienta usługami;
establish and manage your account and to administer services provided to you;
- windykację wierzytelności;
recover debts;
- ocenę bieżących potrzeb Klienta;
review your ongoing needs;
- przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów prawa i regulacji, w tym reguł Financial Services Authority;
comply with all applicable laws and regulations including rules of the Financial Services Authority;
- podejmowanie badań rynku oraz ocenę i opracowywanie produktów i usług GFT;
undertake market research and to review and develop our products and services;
- stałe informowanie Klienta o produktach i usługach GFT, jak również o produktach i usługach Spółek Stowarzyszonych zgodnie z pkt 8.1, chyba że Klient wskaże inaczej, zgodnie z pkt 8.1;
keep you informed of our products and services and the products and services of our Associated Companies in accordance with paragraph 8.1 unless you indicate otherwise in accordance with paragraph 8.1;
- prowadzenie konkursów i innych działań promocyjnych;
run competitions or other promotional activities;
- rozpatrywanie i rozstrzyganie wszelkich skarg składanych przez Klienta na GFT; oraz
process and deal with any complaints made by you about us; and
- weryfikowanie prawdziwości informacji przekazanych nam przez Klienta;
verify the accuracy of information supplied by you;
- realizowanie wymogów w zakresie obowiązkowej sprawozdawczości, ochrony przed oszustwami i przestępczością oraz zapobiegania im, oceny ryzyka finansowego, kontroli i przestrzegania przepisów dotyczących prania brudnych pieniędzy (np. zasięganie informacji w agencjach ds. zapobiegania oszustwom,

Rejestrze Wyborczym oraz w agencjach oceny wiarygodności kredytowej, wykonywanie kontroli kredytowej i tożsamości, uzyskiwanie referencji od banków oraz realizowanie wszelkich innych uzasadnionych kontroli);

deal with and/or in connection with regulatory reporting, fraud and crime prevention and detection, financial risk assessment, money laundering checks and compliance (including for example, making enquiries at fraud prevention agencies, undertaking searches at the Electoral Register and with credit reference agencies, performing credit and identity checks, obtaining bankers' references and making any other enquiries as reasonably thought fit);

- odpowiadanie na zapytania zgłaszane przez inne osoby i podmioty odnośnie do spraw, których mowa powyżej.

respond to enquiries made by other persons in relation to the matters referred to in the above bullet point.

- 6.2 Uwaga: agencje zewnętrzne (np. agencje ds. zapobiegania oszustwom i ds. oceny wiarygodności kredytowej) mogą prowadzić rejestry wszystkich zapytań i przekazywanych im informacji. Agencje te mogą przekazywać Dane Klienta (i wyniki wszelkich kontroli) do GFT lub Spółek Stowarzyszonych oraz innych organizacji w celu m.in. windykacji lub przesłania wierzycielności, jak również w celach związanych z ustaleniem wiarygodności kredytowej, zapobiegania oszustwom i przestępczości oraz prania brudnych pieniędzy.

Please note that third party agencies (for example fraud prevention and credit reference agencies) may maintain records of any enquiry and information given to them. They may share Your Data (and the results of any searches) with us, our Associated Companies and other organisations to, amongst other things, recover or retrace debts and for credit, fraud, crime prevention and money laundering purposes.

- 6.3 Agencje oceny wiarygodności kredytowej mogą tworzyć powiązania pomiędzy wspólnymi wnioskodawcami i/lub jakąkolwiek inną osobą, która Klient zidentyfikuje jako swojego partnera finansowego. W konsekwencji, zarówno Klient, jak i każda inna osoba, z którą Klienta łączą więzy finansowe, muszą mieć świadomość, że przy rozpatrywaniu wszelkich wniosków kredytowych złożonych przez którąkolwiek z dwóch osób zostaną wzięte pod uwagę informacje finansowe drugiej osoby. To powiązanie będzie trwać do czasu, gdy jedna z osób skutecznie wniesie do właściwych agencji oceny wiarygodności kredytowej o „rozdzielenie”.

Credit reference agencies may create a link between joint applicants and/or anyone else you identify as your financial partner. As a consequence you and anyone else with whom you have a financial link must understand that each other's financial information will be taken into account in all future applications for credit by either of you. This linking will continue until one of you successfully files a “disassociation” with the relevant credit reference agencies.

7. Ujawnienie Danych Klienta Disclosure of Your Data

- 7.1 GFT może ujawnić Dane Klienta w zakresie dozwolonym przepisami prawa oraz w następujących przypadkach:
We may disclose Your Data as permitted by law and as follows:

- jeżeli Klient występuje z wnioskiem wspólnie z inną osobą - drugiemu wnioskodawcy;
if you are a joint applicant, to the other applicant;
- Spółkom Stowarzyszonym GFT;
to our Associated Companies;
- wszystkim organom regulacyjnym naszej działalności;
to any regulator of our business;
- pracodawcy Klienta, niezależnie od tego, czy ów pracodawca jest upoważniony czy zwolniony na mocy Ustawy o usługach i rynkach finansowych z 2000 r.; obejmuje to także przesłanie informacji o zawartych umowach i oświadczeń osobie odpowiedzialnej za przestrzeganie przepisów w firmie pracodawcy;
to your employer, whether your employer is authorised or exempt under the Financial Services and Markets Act 2000, including sending contract notes and statements to your employer's compliance officer;
- brokerom wprowadzającym i innym partnerom biznesowym;
to introducing brokers or other business partners;
- podmiotom świadczącym na rzecz GFT i/lub Spółek Stowarzyszonych usługi administracyjne, finansowe, prawne, ubezpieczeniowe i inne (w tym zaangażowanym przez GFT/Spółki Stowarzyszone podmiotom zajmującym się przetwarzaniem danych) przy założeniu, że zachowają one poufność Danych Klienta;
to our service providers and/or the service providers of our Associated Companies who provide us/our Associated Companies with administrative, financial, legal, insurance or other services (including any data processors that we/our Associated Companies engage) on the understanding that they will keep Your Data confidential;
- każdemu, na rzecz kogo GFT sceduje całość lub część swoich praw i/lub zobowiązań wobec Klienta;
to anyone to whom we transfer all or any of our rights and/or obligations in relation to you;
- aby spełnić zobowiązania prawne;
to comply with legal obligations;
- aby chronić swoje prawa, mienie, bezpieczeństwo, klientów lub inne osoby. Obejmuje to wymianę informacji (w tym Danych Klienta) z innymi firmami i organizacjami dla celów zapobiegania oszustwom i zmniejszenia ryzyka kredytowego;

to protect our rights, property, safety, customers or others. This includes exchanging information (including Your Data) with other companies and organisations for the purposes of fraud protection and credit risk reduction;

- osobom, o których mowa w ostatnich dwóch podpunktach pkt 6.1. to the persons referred to in the last two bullet points of paragraph 6.1

8. Marketing

- 8.1 GFT wykorzysta Dane Klienta w celu informowania go o swoich produktach i usługach listownie, telefonicznie (w tym SMS-em), drogą elektroniczną (w tym e-mailem) lub w inny sposób. Spółki Stowarzyszone GFT będą również mogły skontaktować się z Klientem wspomnianymi wyżej metodami w celu poinformowania o swoich produktach i usługach. Klient wyraża zgodę na wykorzystanie swoich Danych w ten sposób, chyba że powiadomi GFT, iż nie życzy sobie, aby GFT lub Spółki Stowarzyszone korzystały z jego Danych w taki sposób. W tym celu należy do nas napisać lub zadzwonić: GFT Global Markets UK Limited, 34th Floor, (CGC34-03), 25 Canada Square, London, E14 5LQ, tel.: 44 (0)20 7170 0770; lub wysłać e-mail do Zespołu Obsługi Klienta na adres customerservices@gftuk.com.

We will use Your Data to keep you informed of our products and services by letter, telephone (including text messages), electronically (including e-mail) or otherwise. Our Associated Companies will also be able to contact you in these ways about their products and services. You consent to the use of Your Data in this way unless you tell us that you do not wish us or our Associated Companies to use Your Data in this manner. In order to do so, please write to us or telephone us at: GFT Global Markets UK Limited, 34th Floor, (CGC34-03), 25 Canada Square, London, E14 5LQ, telephone +44 (0)20 7170 0770; or e-mail our Customer Services Team on customerservices@gftuk.com.

- 8.2 www.gftuk.com i/lub DealBook® 360 mogą od czasu do czasu zawierać linki do i od stron internetowych partnerów, reklamodawców i Spółek Stowarzyszonych GFT. W przypadku posłużenia się takim linkiem, chcąc wejść na którąś z tych stron internetowych, należy pamiętać, że strony te mają własne zasady w zakresie ochrony danych osobowych i że GFT nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za te zasady. Prosimy zapoznać się z tymi zasadami przez ujawnieniem swoich Danych na tych stronach.

www.gftuk.com and/or DealBook® 360, may from time to time contain links to and from the websites of our partner networks, advertisers and Associated Companies. If you follow a link to any of these websites, please note that these websites have their own privacy policies and that we do not accept any responsibility or liability for these policies. Please check these policies before you submit Your Data to these websites.

9. Uprawnienia Klienta Your rights

- 9.1 Ustawa daje Klientowi prawo dostępu do swoich danych. Każdy wniosek o udostępnienie danych może podlegać opłacie dozwolonej Ustawą.
The Act gives you the right to access Your Data. Any access request may be subject to a fee permitted by the Act.
- 9.2 Klient jest uprawniony do poinformowania GFT o wszelkich niedokładnościach w jakichkolwiek informacjach dotyczących Klienta, posiadanych przez GFT. Ponadto Klient powinien poinformować GFT o wszelkich zmianach w swoich danych osobowych w celu ich uaktualnienia.
You are entitled to notify us of any inaccuracies in any information we hold in relation to you. In addition you should inform us if any of your personal details change, so that we can keep our records up to date.

10. Pliki cookie Cookies

- 10.1 Dla strony www.gftuk.com i/lub DealBook® 360 możemy stosować pliki cookie. Ogólnie biorąc, plik cookie to komunikat (w postaci elektronicznej) umieszczany w komputerze lub przeglądarce internetowej Klienta przez www.gftuk.com i/lub DealBook® 360. Pliki cookie umożliwiają nam np. w odniesieniu do www.gftuk.com i/lub DealBook® 360 identyfikację użytkowników, identyfikację źródeł reklamy (np. w jaki sposób Klient skontaktował się z GFT) oraz identyfikację Klienta (w odpowiednich przypadkach) jako kontakt handlowy konkretnego sprzedawcy w GFT.

We may use cookies in relation to www.gftuk.com and/or DealBook® 360. A cookie is, in general terms, a message (in electronic form) given to your hardware or web browser by www.gftuk.com and/or DealBook® 360. Cookies enable us, for example, to do the following in relation to www.gftuk.com and/or DealBook® 360: identify users, identify advertising sources (i.e. how you come to contact us) and to identify you (if relevant) as the sales lead of a particular sales person of ours.

- 10.2 Klient ma możliwość akceptowania lub odrzucania plików cookie poprzez modyfikację ustawień swojej przeglądarki internetowej. Jednakże wyłączenie plików cookie może spowodować niemożność korzystania ze wszystkich interaktywnych funkcji strony www.gftuk.com i/lub aplikacji DealBook® 360.

You have the ability to accept or decline cookies by modifying the setting of your web browser. However, if you disable cookies, you may not be able to use all interactive features of www.gftuk.com and/or DealBook® 360.

11. Zmiany Changes

- 11.1 Wraz z rozwojem działalności GFT i/lub jej relacji z Klientem sposób rejestracji Danych Klienta może ulec zmianie; może się tak stać np. z powodu zmian technologicznych. Jeżeli GFT będzie uważać, że zmiany nie będą odpowiadać oczekiwaniom Klienta, zostanie on powiadomiony o tej zmianie (za pomocą odpowiedniego środka komunikacji, w tym komunikacji elektronicznej). GFT może również w dowolnym czasie zmienić niniejsze Zasady, powiadamiając o tym Klienta z wyprzedzeniem co najmniej 10 Dni Roboczych, chyba że w danych okolicznościach

tak długie wyprzedzenie byłoby nieuzasadnione. Jeżeli Klient będzie kontynuować dokonywanie transakcji z GFT po terminie wejścia w życie takiej zmiany, będzie to oznaczało, iż ją zaakceptował.

As our business and/or relationship with you develops, the way we record or use Your Data may change; this may be because of, for example, changes in technology. If we think the changes will not be in line with your expectations, we will give you notice of the change (by an appropriate means which may include electronic communication). We can also amend this Policy at any time by giving at least 10 Business Days notice to you, unless it is impracticable in the circumstances for that length of notice to be given. If you continue to deal with us after the date on which any such change is to come into effect, you will be deemed to have agreed to it.

12. Kontakt Contact

12.1 W przypadku jakichkolwiek pytań albo w celu złożenia reklamacji lub skargi należy skontaktować się z GFT w sposób wskazany powyżej (pkt 8.1). Można również złożyć reklamację lub skargę na ręce Komisarza ds. Informacji (Information Commissioner), tel: 44 (0)1625 545 745.

If you have any questions, or wish to make a complaint, please contact us as above (paragraph 8.1). You can also make a complaint to the Information Commissioner, tel: +44 (0)1625 545 745.